

Suomen CISV-liitto ry:n jäsenlehti

Kevät

CIVA

2007



Helsinki • Kankaanpää • Lappeenranta • Naantali • Porvoo • Tampere • Vaasa



finland

building global friendship

"We must start with the children."

- Dr. Doris Allen

CISV Suomi - globaalin ystävyyyden ja maailmanrauhan puolestapuhuja

Hei kaikille

Kesä 2007 lähenee aikamoisella vauhdilla. Joko sinulla on liuta kesäsuunnitelmia? Entä kuuluuko niihin CISV-juttuja? Otaksun, että moni uusi ja vanha cisv:läinen valmistautuu parhaillaan tuleviin CISV-tapahtumiin. Kesän staffit kokoavat leirien lankoja käsiinsä, kun taas kesäkyliin lähtevät ryhmät suunnittelevat kansallisuusiltojaan. Mahanpohjassa kutittelevat tulevat seikkailut.

Uutta kesässä 2007 on se, että voimme käyttää leireistä ja tapahtumista kertovissa materiaaleissa (esimerkiksi leiripaidoissa) uutta CISV-logoa ja tag linea. Suomi on yksi kymmenestä pilottimaasta, joissa uutta logoa ja tag linea kokeillaan. Mitä todennäköisimmin uusi logo pomppasi silmillesi tämän Kevät-Civan kannesta, ellet aukaissut lehteä silmät kiinni.

Uutta logoa ja tag linea voit myös ihaila uusilta kansainvälisiltä nettisivuilta, sillä ne ovat uudistuneet. Nakuttele koneeseen tuttu osoite www.cisv.org, niin näytöllesi avautuvat uuden uutukaiset sivut. Mikäli mielesi tekee surffaila enemmänkin internetin ihmeellisessä maailmassa, niin käyhän katsastamassa myös CISV Suomen uudet nettisivut www.fi.cisv.org.

CISV Suomen uusista nettisivuista vastaa pääosin tiedotuskomitea. Jos sinulla on hyviä ideoita uusille nettisivuille ja tunnet suurta tai pienempääkin innostusta asiaa kohtaan, niin tervetuloa tiedotuskomitean jäseneksi. Kaipaamme pieneen joukkoomme monenlaisia osaajia. Otahan reippaasti yhteyttä osoitteeseen information.committee@fi.cisv.org, mikäli sinua kiinnostavat sisäiseen tai ulkoiseen tiedottamiseen liittyvät asiat.

Tiedotuskomitea toivottaa kaikille aurinkoista ja uusien kokemusten täytteistä kesää! Olkaa iloisia ja innovatiivisia mitä ikinä teettekin. Pakatkaa laukkuihinne sitä kuuluisaa CISV-spirititä, ja jakakaa sitä missä ikinä liikuttekin.

Kesää ja karpäsiä odotellessa,

Minna Parkkinen,
tiedotuskomitea



Sisällys

Tiedostuskomitean kevätterveiset.....	2
PJ:n puheenvuoro	3
Rebranding -projektin kuulumisia ja David John Smithin terveiset.	4
CISV:n nettisivut ovat uudistuneet meillä ja maailmalla.....	6
Suomen uusi trustee – Nina Koskinen	7
Onnea Lappeenranta!	8
FINEST – mosaic	10
Terveisiä Kankaanpäästä ja Norjasta	12
CISV:n ohjelmat	13
=P :x ;P =) !.....	14

CIVA 1/2007 – Suomen CISV liitto ry:n jäsenlehti

Päätoimittaja: Minna Parkkinen

Toimittajat / avustajat: Sara Frankenhaeuser, Rauha Kauppinen, Nina Koskinen, Linda Kronman, Pirjo Kärkkäinen, Essi Lahtinen, Sirkku Matteredo, David John Smith ja Mervi Vihakara.

Taitto: Jarkko Kokkala

Paino: Kaarinan Tasopaino

Julkaisija: Suomen CISV-liitto ry.
www.fi.cisv.org

Painosmäärä: 1100 kpl.

Suomen CISV-liiton pj:n puheenvuoro

Internet on muuttanut ihmisten kommunikointia melkoisesti. Kuinka moni meistä olisi reilu kymmenen vuotta sitten kuvitellut pelaavansa tietokoneella sellaisten kavereiden kanssa, joita ei ole ikinä tavannut? Tai käyvän kiivasta keskustelua päivän polttavista aiheista ihmisten kanssa, jotka sijaitsevat toisella puolella maapalloa? Nykyään se on kuitenkin monelle aktiiviselle tietokoneen käyttäjälle aivan arkipäivää. Ällistyttävän paljon asioita voi hoitaa sähköpostin ja nettiselaimen avulla, vaikka sijaitsisi itse missä.

CISV-toimintakin valtaa internetiä pikkuhiljaa. Meillä on Friends-sivusto ja kaikenlaiset tärkeät paperit löytyvät jo netistä. Suomen CISV:n paikallisyhdistyksetkin ovat mukana CISV Suomen yhteisillä nettisivuilla ja toivottavasti intranet saadaan avattua pian kaikkien Suomen CISV:läisten käyttöön. Kaiken internetissä surffaamisen lomassa on kuitenkin tosi kiva välillä tavata ihmisiä ihan IRL, eli "in real life" niin kuin netissä tavataan sanoa. Mikä olisikaan mukavampaa kuin CISV-tapaaminen ihan oikeiden elävien ihmisten kanssa omassa paikallisyhdistyksessä. Tästäkin lehdestä löytyy tarinoita Mosaic-

toiminnasta ja minileiristä. Nehän juuri ovat CISV-toimintaa parhaimmillaan.

Tämän vuoden toimintateemana Suomen CISV:llä on paikallisyhdistysten vahvistaminen. Sehän tarkoittaa, että aiomme tavata toisiamme entistä enemmän CISV:n merkeissä omilla paikkakunnillamme. Siis IRL! :) Lisää minileirejä ja yhteisiä CISV-iltoja. Ei pelkkiä sähköpostikeskusteluja asioiden tekemisestä, vaan tapaamisia ja yhdessä tekemistä. Suomen tasolla paikallisyhdistykset tapasivat toisensa alkuvuodesta työryhmänä, joka keskusteli Suomen CISV:n kehittämisestä. Samaa teemaa jatketaan kevättapaamisessa toukokuussa ja syksyllä varmasti on jo jotain konkreettistakin saatu aikaan.

Eli mitä jos nyt kaikki merkittäisiin kalenteriin oman paikallisyhdistyksen seuraava minileiri tai muu tapaaminen ja oikeasti lähdetäisiin sinne tekemään CISV-kivaa yhdessä?

Tavataan siis paikallistasolla!

Essi



Hallitus: Takana vasemmalta Tuomas, Nina, Essi, Eetu ja edessä Pirjo ja Kaisa.

Building Global Friendship - CISV:n uusi ilme

Kansainvälisen rebranding-prosessin tuloksena CISV on saanut uuden julkisen ulkoasun. Aikaisemmin CISV:n julkinen ilme on ollut hyvin epäyhtenäinen, mutta nyt halutaan yhdenmukaistaa CISV:n ilme kaikissa jäsenmaissa. Tällä pyritään tuomaan CISV:lle lisää tunnettavuutta ja uskottavuutta järjestönä. Uuden logon tarkoitus on myös kertoa tiivistetysti, mitä CISV on – keitä me olemme ja mitä me teemme.

Seuraava CISV:n määritelmä on syntynyt Rebranding-prosessin yhteydessä:

"We are a global community of dedicated volunteers creating opportunities for all ages to experience the excitement and enrichment of cultural diversity through our educational programmes. We are founded on our belief that peace is possible through friendship – and that the real difference can be made by starting with children."

Tiedotuskomitea käänsi määritelmän suomeksi seuraavasti: "CISV on kansainvälinen, vapaaehtoisvoimin toimiva järjestö. CISV järjestää kaikenikäisille kasvatuksellisia ohjelmia, joiden tarkoituksena on tarjota monikulttuurisia kokemuksia. CISV:n taustalla on ajatus siitä, että kulttuurienvälinen ystävyyden avain rauhanomaisem-

paan maailmaan, ja kaikki tämä alkaa lapsista." Tätä määritelmää tullaan käyttämään kaikessa tiedotuksessa: esitelmissä, esitteissä, julkaisuissa ja nettisivuilla.

Rebranding-projektin näkyvin osa on uusi logo ja siihen liittyvä tagline, "Building global friendship". Logon ja taglinen käytöstä on annettu kansainväliseltä tasolta tarkat ohjeet. Kokonaisuudessaan ohjeet ovat Internetissä, Brandguidelines-oppaassa. Tiedotuskomitea on tiivistänyt ohjeet suomeksi. On tärkeää, että kaikki, jotka tiedottavat CISV:stä ulospäin, perehtyvät näihin ohjeisiin.

Uudesta logosta on luotu monia versioita eri käyttötarkoituksiin. Esim. kansainvälisissä yhteyksissä käytetään kansainvälistä CISV-logoa, ja jokaisella maalla on oma englanninkielinen logonsa.

Jotta uusi logo täyttää sille asetetut tavoitteet, sitä on aina käytettävä yhdessä tagline kanssa! Väri vaihtoehtoja on kolme: sininen, kaksivärinen ja musta, ja jokaisesta on olemassa sekä vaakava- että pystyversio. Ensimmäiseksi suositellaan käytettäväksi vaakaversiosta.

Sinistä logoa tulee käyttää ensisijaisesti. Kaksiväristä logoa tulee käyttää sähköisissä materiaaleissa. Mustaa logoa käytetään esim. faxeissa, kirjokuorissa, tulosteissa, sähköposteissa ym. Logon tekstin saa vaihtaa myös valkoiseksi, ja tällöin pohjaväriä suositellaan sinistä.

Uusia CISV-logoja ei saa muokata esim. kuvankäsittelyohjelmilla. Pienentäminen ja suurentaminen samassa suhteessa on kuitenkin sallittua, kunhan annetut minimikoot eivät alitu: vaakaversio leveys 3,5 cm, pystyversio leveys, 2 cm. Maan nimi (esim. Finland) tulee olla aina englanninkielellä, pienellä alkukirjaimella. Myös tagline kirjoitetaan pienillä alkukirjaimilla. Logo ei saa käyttää ilman taglinea, eikä värimaailmaa saa muuttaa.

Lisätietoa logosta CISV:n nettisivuilta tai tiedotuskomitean jäseniltä.

Lähde: Brandguidelines http://resources.cisv.org/logo.sets/guidelines/brand_guidelines_lr.pdf

Pirjo Kärkkäinen ja Minna Parkkinen



finland

building global friendship

Edellisessä CIVA:ssa oli Antti Kangaslahden haastattelu. Hänhän oli mukana työstämässä uutta logoa ja tag linea, mutta tällä hetkellä hänen tilallaan International Office:ssa työskentelee David John Smith, joka on iloksemme kirjoittanut artikkelin Rebranding-prosessin etenemisestä. CIVA:n toimitus esitti sähköpostitse Davidille muutaman kysymyksen, joten tutustukaamme häneen.

Hi David! How are you? And what do you do in CISV?

I am an American living in Norway, lucky enough to have met a Norwegian CISVer in West Berlin some years ago! In CISV I am International Fundraising Team Leader, and also responsible for the rollout of the new refreshed CISV brand.

What is your relationship with the new logo?

I think that change can be healthy and helps people look at what they do in a new way. The new CISV logo is a good example of this. Although it was hard for some

people to say goodbye to the old logo, the new logo has elements of the original...and I think it shows a nice balance of tradition and the future.

Would you participate in any CISV activities this summer?

I will be at the AIM in Colombia and hope to see the CISV Finns there!

Have you ever visited Finland?

A few years ago I visited Helsinki together with my family (my wife Helle and 2 daughters, Shennie and Carolina) in the beginning of December. The trip had good timing as we saw "Santa Claus" arrive in downtown Helsinki, his arrival followed by a big parade. Now I know where "Santa Claus" comes from...

Would you like to say something to all Finnish CISViers?

Be creative and have fun!

The New Refreshed CISV Brand Rolls Out!

CISV's history is rich in tradition, and one part of that tradition has been the CISV logo. But we all know that times change, and with these changes came the necessity to review the look of the CISV logo. After a process that took several years, it was in August 2006 at the AIM in Stockholm that the new "refreshed" CISV logo was approved, together with the tagline Building Global Friendship – well fitting for this global organization that is represented in nearly 80 countries!

The rollout of the new refreshed brand began in February with 10 different NAs who agreed to be part of a pilot project. The results of this pilot project will be presented at the AIM in August where each pilot NA will present examples showing how they have used the new logo. Finland is one of these pilot NAs, and the International Office and the External Relations Committee is following closely with great anticipation to see the creativity that will come from the Finns!

Rollout for all other NAs and PAs took place in early March, when all received Brand Guidelines, Artwork Instructions and the logos themselves in a hyperlink that took the users directly to the CISV Resources Branding Website.

You can download Finland's CISV logo here: <http://resources.cisv.org/logo.sets/fin/>.

The guidelines can be downloaded here: <http://resources.cisv.org/logo.sets/guidelines/>.

The Refreshed Brand and Sponsorship

One of the challenges of any organization is to communicate what it does and why it exists. As we all know, 'a picture tells a thousand words' – and this is no different with the logo and visual elements that an organization uses in telling their story.

Helping organizations "tell their story" in order to find sources of income has been David John Smith's job in several Olympics and other major events, and now as CISV Fundraising Team Leader – in addition to rolling out the refreshed CISV Brand – he is looking at how the brighter, clearer CISV

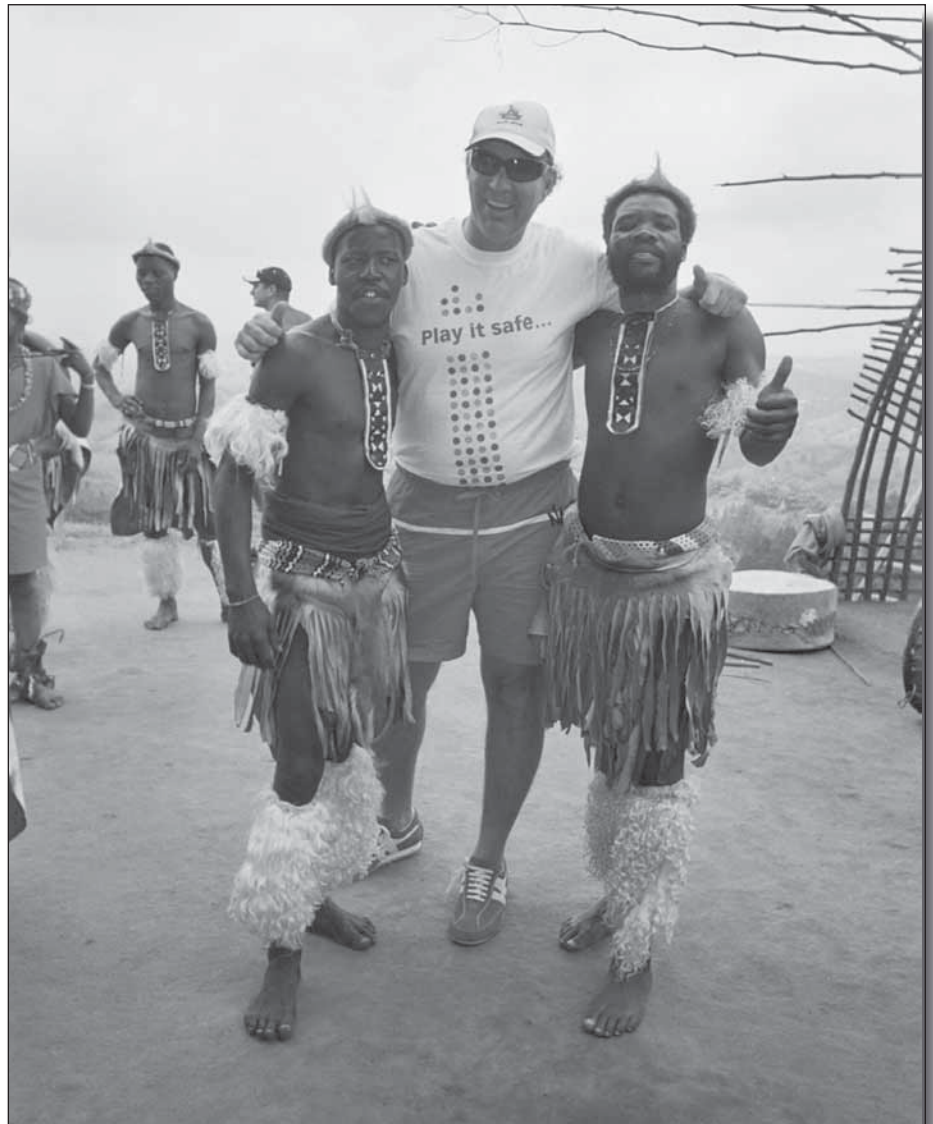
image can translate into better sponsorship opportunities on the International, national and local levels.

Sponsorship and you

The sponsor/fundraising strategy is being developed in two phases.

Over the next 5 years, the elements of an international CISV Sponsor Program will be developed and made a reality.

Put the new CISV Refreshed Brand and sponsor opportunities to work for you! If you have questions or need



David John Smith maailmalla.

Phase I: Local Empowerment will take place in the second half of 2007 with the Fundraising Team assisting NAs and Local Chapter sponsor activities (fundraising) through supplying them 'tools' that can assist them, including general sponsor sales guidance, templates that can be used for brochures and business cards, and other support.

In the long term – Phase II – gra-

support contact David at davidjohn.smith@cisv.org. He

is available for consultation, workshop participation (where feasible and approved by the ERC), and general assistance in the sponsorship and branding processes.

David John Smith

CISV:n nettisivut ovat uudistuneet meillä ja maailmalla

Kukapa meistä ei tänä päivänä etsisi tietoa Internetistä. Haluttu kohde naputellaan hakukoneeseen, ja hetkessä internetin ihmeellinen maailma on lähes käsin kosketeltavissa. Niinpä onkin tärkeää, että nettisivumme ovat

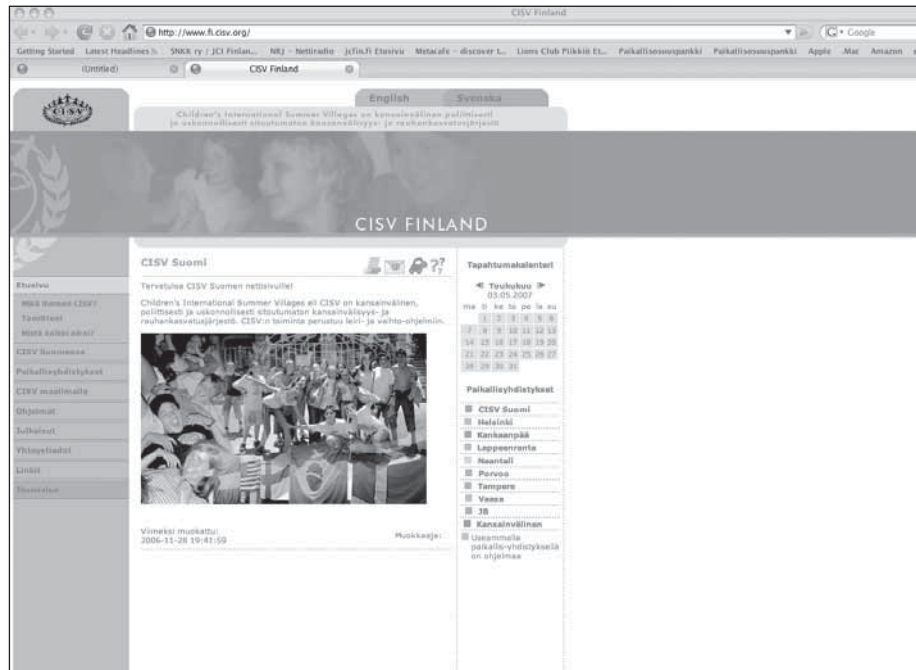
tykset ovat itse vastuussa siitä, mitä sivuilleen laittavat. Ei ole tarkoitus, että jokaisen yhdistyksen osio olisi toisensa kopio, vaan annetaan kaikille vapaus suunnitella sivunsa toimivaksi kokonaisuudeksi. Ota yhteyttä oman

asioista. Sinne pistävät ilmoituksiaan liiton hallitus, paikallisyhdistykset ja komiteat. Kuten Nyysletteri, on uusin CIVA-lehtikin luettavissa nettiversiona. Äskettäin kohtaan ”julkaisut” on lisätty myös kaikki vanhat CIVA-lehdet, joista oli olemassa sähköiset versiot.

Mainittakoon vielä (ja alleviivattakoon), että Suomen uudet nettisivut ovat edelleen työn alla. Erityisesti jäsenalue (intranet) vaatii muutamia luovia hetkiä niin tiedotuskomitean kuin teknisen ryhmänkin jäseniltä. Jokaisella CISV:n jäsenellä on mahdollisuus rekisteröityä jäsenalueen käyttäjäksi. Käyttäjähakemuksen voi täyttää Internetissä jo tänään! Jäsenalueelle on talletettu hallituksen pöytäkirjat, matkalasku, uudet logot, vastuuhenkilöistä, komiteoiden muistioita jne. CISV Suomen uusien nettisivujen vahvuus on siinä, että niitä on helppo päivittää. Päivitysoikeudet ovat paikallisyhdistysten ja komiteoiden edustajilla, sekä tiedotuskomitealla.

Mikäli sinulla on ideoita ja visioita, joita haluaisit toteutettavaksi uusille nettisivuillemme, niin tervetuloa joukkoon sivuja työstämään. Ideoita ja palautetta voit laittaa osoitteeseen information.committee@fi.cisv.org.

Minna Parkkinen



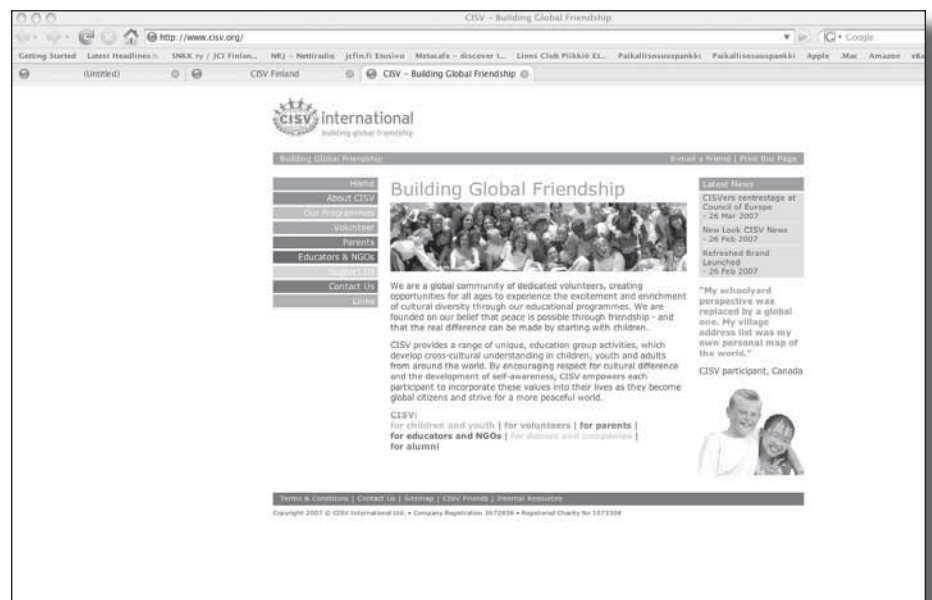
ajan tasalla ja sisältävät paikansapitävää tietoa. Suomessa ja maailmalla onkin uudistettu CISV:n nettisivuja vinhaan tahtiin. Kansainvälisen CISV:n nettisivut ovat saaneet uuden ilmeen. Sivujen ulkoasu on uuden logon ja tag linen mukainen. Käyhän katsomassa: www.cisv.org.

CISV Suomen uudet nettisivut avattiin marraskuussa ennen uuden logon ja tag linen käyttöönottoa, joten uusi kansainvälinen ilme uupuu vielä omilta sivuiltamme. Mitä todennäköisimmin tulemme lähitulevaisuudessa muokkaamaan omien sivujemme visuaalista puolta kansainvälisen mallin mukaiseksi. Yksi rebranding-projektin tavoitteista on yhtenäistää CISV:n julkikuvaa kaikissa jäsenmaissa.

Olethan jo tutustunut CISV Suomen nettisivuihin? Osoitteesta www.fi.cisv.org voit lukea runsaasti olennaista tietoa CISV:stä. Sivulla on kuvaukset kaikista CISV:n ohjelmista, aina kesäkyllästä ipp-projekteihin. Jokaisella paikallisyhdistyksellä on omat alisivunsa, joita he itse päivittävät. Paikallisyhdis-

paikallisyhdistyksesi nettivastaavaan, mikäli haluat olla mukana kehittämässä yhdistyksesi omia nettisivuja.

Nyysletteri ilmestyy uusille nettisivuille kaiken kansan nähtäväksi aina joka kuun alussa. Nyysletterissä ilmoitetaan tärkeistä tapahtumista ja



Suomen uusi trustee - Nina Koskinen

Kuka olet, ja missä asut?

Nina Koskinen. Koti löytyy kerrostalosta Espoosta.

Olet Suomen uusi trustee - mikä se sellainen titteli on?

Trustee on Suomen CISV:n virallinen äänenkantaja ja edustaja kansainvälisissä CISV-kokouksissa. Toimin linkkinä Suomen CISV:n ja kansainvälisen organisaation välillä, ja olen mukana päättämässä CISV Internationalin yhteisistä asioista.

Minkälaisia tehtäviä sinulla on tänä vuonna ja missä?

Ensiksikin on nuo Suomen hallituksen kokoukset. On tärkeää, että tunnen oman maan tilanteen ja sen mitä meillä täällä suunnitellaan ja ajatellaan. Kokouspaikat vaihtelevat.

Huhti-toukokuun vaihteessa tapaam viikonlopun aikana muut eurooppalaiset trusteeet ja silloin mietitään asioita vähän laajemmalla joukolla. Kokouksen tarkoitus on tarjota mahdollisuus vaihtaa ajatuksia ja mielipiteitä. Koska varsinainen vuosikokous on hyvin lyhyt, niin on hyvä, että on jo ennakolta voinut kuulla muidenkin ajatuksia ja saada uusia näkökulmia.

Elokuun alussa on sitten järjestöme vuosikokouksen vuoro. AIM 2007 kerää kaikki trusteeet tällä kertaa Kolumbiaan. Vuosikokouksessa päätetään samantyyppisistä asioista joista paikallisyhdistystenkin vuosikokouksissa. Tällä kertaa on kokousohjelmassa lisäksi kaksi erityisen tärkeää asiaa tulevaisuudelle. Valitsimme IEC (International executive commit-



teen) seuraavalle kolmivuotiskaudelle ja teemme myös päätöksen tulevien kesäkylien pituudesta, ovatko ne jatkossa 21 vai 28 päiväisiä. Näistä keskustellaan vielä Suomessakin.

Millaisia odotuksia sinulla on omalle trustee-kaudelle, entä pelkoja?

Toivon pystyväni toimimaan hyvänä linkkinä. Välillä mietityttää miten saisin mahdollisimman toimivat yhteydet kaikkiin suuntiin ja vielä, kaksisuuntaiset.

Missä sinut voi Suomessa tavata, jos haluaa kysellä kv-kuulumisia?

Varmimmin minut tapaa CISV:n virallisissa kokoontumisissa (syys- ja kevättapaaminen). Törmätä minuun saattaa Espoon tai Naantalın rantapoluilla ulkoilemassa ja jos ennakkoon sovitaan niin minut voi tavata melkein missä vaan ☺

Entä voiko sinua lähestyä jotenkin, jos mieltä askarruttaa joku cisv-asia?

Tosi mielellään saa ottaa yhteyttä, sähköpostilla tai soittamalla. Teen parhaani voidakseni vastata askarruttaviin pulmiin. Mielelläni myös kuulen mielipiteitä ja ajatuksia toiminnasta ja sen kehittämisestä.

Onko sinulla muita harrastuksia kuin CISV?

Kyllä CISV haukkaa ehdottomasti isoimman osan ajasta. Lisäksi koetan muistaa ylläpitää kuntoa käymällä jumbissa ja ulkoilemalla.

Mikä on sinun lempiruoka?

Olen kaikkiruokainen. Italialainen ja thaimaalainen keittiö kuuluu ehkä tämän hetken suosikkeihin.

Mihin maahan haluaisit matkustaa, ja miksi?

Näitäkin on tosi monta. Korkealla listalla on mm. Chile. Ensimmäinen CISV-kämpiksi tutustutti minut kuvin tähän upeaan maahan, joka kiehtoo mieltäni edelleen.

Mikä on Nina Koskisen unelma?

Juuri nyt lämmin auringonpaiste, aaltojen liplatus ja kesän tuoksut.

Kiitos Nina, ja kaikkea hyvää trustee-kaudellesi.

Minna Parkkinen

Hola! Greetings!

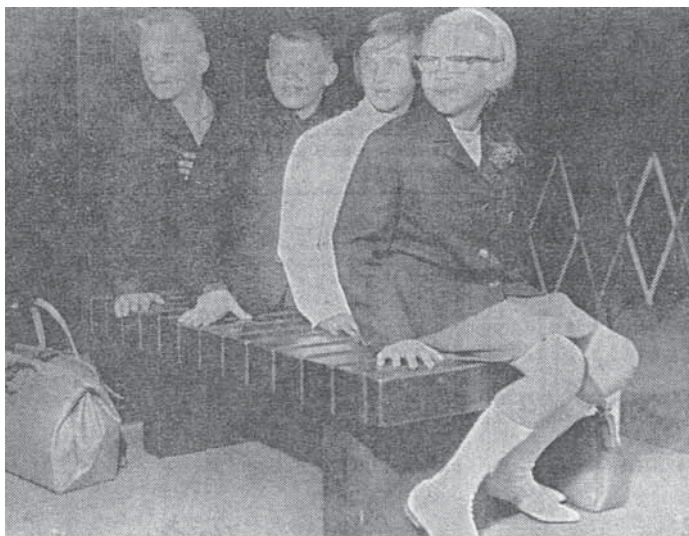
CISV Colombia and CISV Canada are looking forward to hosting you in Colombia to celebrate our 25th and 50th anniversaries of working towards a peaceful world.

"Working Together for Peace" is the theme of the AIM 2007 and speaks to the goal

of CISV as well as Colombia's and Canada's commitment to work together as one to provide you with the a memorable experience.

Lisätietoja kesän 2007 AIM:sta löydät CISV Columbian sivuilta osoitteesta www.co.cisv.org

Nuorisojärjestö saavuttaa aikuisiän



Lappeenrannassa toimintaa jo 30 vuotta

Lappeenrannan ensimmäinen kesäkyläryhmä vuonna 1962 lähti Yhdysvaltoihin Cincinnatiin Mannerheimin Lastensuojeluliiton valitsemana. Vanhan lehtijutun mukaan Rainer Orpana, Harri Himanka, Kristiina Kaskenpää ja Tuula Kauste odottivat lentokoneeseen pääsyä Chymoksen lahjoittamat matkamakeiset taskuissaan. Ryhmänjohtajana toimi lastentarhanopettaja Eeva Penttinen.



Lappeenrannan yhdistyksen perustamiskokous pidettiin vuonna 1977. Vuosi sen jälkeen yhdistys järjesti perhevaihdon yhdessä Tanskan kanssa. Samana vuonna lähetettiin myös kesäkyläryhmä Tanskaan. Ensimmäinen oma kesäkylä oli vuonna 1984, ja sen jälkeen niitä on pidetty neljän vuoden välein. Seuraava kesäkylä on kesällä 2008. Yhdistys järjesti kaksi seminaarileiriä vuosina 1998 ja 2006.



Tanskalaisvieraiden ensimmäisen illan ohjelmaan kuului sauna uunteinen. Ongintaakin harrastettiin sen verran, että yksi ahven raukka jäi leuoistaan kiinni koukkuun.

CISV toimii L'ranassa — tanskalaislapsia vieraisilla



Kuvassa vuoden 1984 leiritunnelmia.



Seminaarileiriläisiä iloisissa tunnelmissa vuoden 2006 leiritä. Osallistujia oli yhteensä 17 eri maasta.

CISV kolmessa polvessa

Hannele Aaltonen, Tinna ja Joel Aalto ovat kaikki pitkän linjan CISV:läisiä. Yhdentoista vuoden ikäisenä Joel on ollut toiminnassa mukana ensimmäistä kertaa itse asiassa yksitoista vuotta sitten.

– Ensimmäisellä kesäleirillään Joel oli neljä kuukautta vanha, kun Lappeenrannassa oli kesäkylä vuonna 1996,

Tinna muistelee. Imetys hoitui staffin huoneen suljetun oven takana ja pikku-Joel oli koko leirin maskotti kiertäen sylistä syliin. – Ei ollut hoitajista pulaa, hän nauraa. Tänä kesänä Joel on lähdössä ensimmäisen kerran kesäkylään Yhdysvaltoihin, Dallasiin.



Tinna muistelee aktiiviaikojaan, koti- sekä ulkomaankokemuksia ja tapaamiaan ihmisiä. – Vuodesta -80 aina Joelin syntymään saakka joka kesä oli jotain! Kokemukset leireistä, ryhmänjohtajuuksista ja ihmisistä ovat kuitenkin kaikki olleet niin mahtavia, ettei yksinkertaisesti mitään voi nostaa toisten yläpuolelle, huokaa Tinna leveästi hymyillen. Perheen 8-vuotias juniori Emma aloittelee CISV:ssä nuorten kerhossa, joka kokoontuu Lappeenrannassa säännöllisesti.

Hannele Aaltonen kertoo perheen innostuksen toimintaan lähteneen Steiner-päiväkodistä, missä perheen lapset olivat. Päiväkodinjohtaja Tuuli Pesonen oli Lappeenrannan yhdistyksen ensimmäinen puheenjohtaja 1977 ja toiminnan alulle sysännyt voima. Tinna ja Hannele kehuvat Lappeenrannan yhdistyksen toimijoita. –Jotenkin olimme kuin yhtä suurta perhettä, kaikki tekivät yhteistyötä. Apua ei emmittyy pyytää ja kaikki sitä varmasti tiesivät saavansa. Tinna kertoo itse olleensa ensimmäisellä leirillään 12-vuotiaana vuonna -80



Anssi Aalto sylissään 4-kuukautinen Joel

Saksassa. Ennen sitä hän oli jo ollut mukana äitinsä Hannele Aaltosen kanssa aktiivisesti CISV-Lappeenranta ry:n kerhotoiminnassa., ja vuodesta -83 vuoteen -91 Tinna pääosin vastasi nuorten kerhon paikallistoiminnasta. Kahteen otteeseen hän on myös toiminut paikallisyhdistyksen puheenjohtajana sekä ennen lasten syntymää myös Suomen CISV-liiton hallituksen jäsenenä.

Hannele itse oli CISV-Lappeenranta ry:n pitkäaikainen puheenjohtaja 1985-93 sekä Suomen CISV-liiton hallituksen puheenjohtaja vuosina 1995-97. Hän kertoo saavansa suurimman innostuksensa toimintaan juuri lasten kanssa toimimisesta. – Lasten kautta näkee, miten kulttuuri-eroista huolimatta ihmisyyden on kaikissa tunnustettavissa. Kaikki olemme samanlaisia – kansainvälinen kumpuutus on vaikuttavaa!

Rauha Kauppinen ja Sirkku Mattero

FINEST - MOSAIC

Suomen ensimmäinen Mosaic-ohjelma lähti käyntiin helmikuussa, kun kymmenen 15–18-vuotiasta osanottajaa sekä kaksi staffia tapasivat Helsingin Kallion nuorisotalolla.

Toisessa tapaamisessamme olimme luovia eli Creative, joka on yksi tapa käsitellä teemaa. Silloin suunnitelimme aktiviteetteja viikonloppuleiriämme varten.

ta Virosta ja Suomesta. Kolmas tapa, jolla teemaa voi lähestyä, on Knowledge eli tiedon ja ymmärtämisen kautta. Meillä oli ennakkoluuloista aktiviteetteja yleisellä tasolla, ja mietimme miksi ennakkoluuloja on ja onko mahdollista olla täysin ennakkoluuloton.

Viikonlopun aikana tutustuimme virolaisiin osanottajiin, ja leirin lopuksi esittelimme Helsingissä paikkoja, jotka liittyivät Suomen ja Viron yhteiseen historiaan. Esimerkiksi Tuglas-seuran tiloissa on aikoinaan valmisteltu Viron itsenäisyyttä. Sitten olikin aika sanoa näkemiin, mutta tiesimme, että tapasimme jälleen huhtikuussa.

Meillä oli Suomen ryhmän kanssa vielä yksi tapaaminen ennen kuin matkustimme viikonlopuksi Tarttoon uusia ystäviämme tapaamaan. Tapaamisen aikana suunnitelimme FINEST-Mosaic t-paidan.

Huhtikuussa lähdimme sitten kohti Tarttoa. Ensiksi lautalla Tallinnaan, missä meillä oli aikaa lounastaa ja vähän hengailaa ennen kuin jatkoimme matkaa bussilla kohti Tarttoa. Siellä majoituimme kivaan kouluun, ja tapasimme jälleen projektissa mukana olleet virolaiset. Oli jo hiukan helpompaa ottaa kontaktia muihin, kun jo entuudestaan tunsimme toin toisemme. Katsoimme illalla elokuvan ennakkoluuloista ja jatkoimme aiheen "mitä ennakkoluulot ovat" pohtimis-



Miten uusmediat tiedottavat Viroon liittyviä asioita.

Ensimmäisessä tapaamisessa käytiin läpi mitä tulevan piti ja mitä FINEST-Mosaic oikeastaan on. Mosaic-ohjelma on paikallinen projekti, joka seuraa tiettyä teemaa. Meidän teemamme on "Ennakkoluulot Suomalaisten ja Virolaisten välillä". Mosaic-projektiin kuuluu yhteistyö jonkin toisen järjestön kanssa, ja meidän yhteistyöpartneriksi on CISV Estonia. Kun Tartosta löytyi pari aktiivista nuorta staff-ehdokasta, päätimme tehdä yhteistyötä heidän kanssaan. Suurin osa virolaisista osanottajista ei kuitenkaan ole koskaan aikaisemmin osallistunut CISV-aktiviteetteihin.

Mosaic-ohjelmaan kuuluu kolme eri tapaa, joiden kautta syvennyttään valittuun teemaan. Ensimmäisessä tapaamisessa teemaa tarkasteltiin Discover näkökulmasta. Halusimme oivaltaa jotain uutta Virosta ja ennakkoluuloista. Tämän vuoksi kävimme läpi eri medioitten tapaa kirjoittaa ja viestiä Virosta. Meillä oli myös Tuglas-seurasta eli Suomi-Viro seurasta henkilö kertomassa minkälaista Virossa on elää ja opiskella.

Maaliskuussa Suomeen saapui 13 virolaista yhdeksi viikonlopuksi. Leirillä tutustuimme toisiimme ja erilaisten aktiviteettien kautta opimme uusia asioi-



Haukataan happea talvimaisemassa.

ta. Lauantaina oli äärettömän kaunis päivä ja oli todella mukavaa kävellä Tartossa nähtävyyksiä katsomassa. Suurinosa meistä kiipesi torniin, josta oli hieno näköala koko Tarttoon. Meillä oli vähän aikaa shoppailuun ennen kuin palasimme leiripaikalle. Loppuleirin ajan syvennyimme miettimään sitä, että olemme samanaikaisesti samantlaisia ja erilaisia. Meillä oli myös hauska aktiviteetti siitä, miten kieleemme eroavat ja miten ne ovat samantlaisia. Saimme myös illalla lahjaksi t-paidat, jotka virolaiset olivat suunnitelleet. Meidän paidat eivät ehtineet mukaan, mutta lahjoitamme ne myöhemmin virolaisille muistoksi ohjelmasta.

Sunnuntaina oli vielä aikaa evalu-



Kaupunkikierroksen jälkeä sanottiin heippa, mutta kohta nähtäisiin taas.

Tarttolaisessa koulussa tapamme jälleen!

Kaupunkikierroksella keväisessä Tartossa, jotkut uskaltautuivat ylös torniin.



aatiolle ja hyvästeille. Sitten jouduimme palaamaan kotiin. Ensimmäinen Mosaic-projekti on loppunut, mutta toivottavasti yhteistyö virolaisten ja varsinkin tarttolaisten kanssa jatkuu. Oli todella antoisaa toimia projektikoordinaattorina, vaikka välillä oli stressiä, niin hauskaa oli kuitenkin enemmän. Kiitos kaikille osanottajille ja toivottavasti monet muutkin nyt innostuvat Mosaic-ohjelmasta. Mosaic-ohjelman ei siis tarvitse olla mikään monimutkainen juttu, vaan sitä perus "CISV-spiritissä" projektin muodossa, jolla on alku ja loppu.

Linda Kronman



Terveisiä Norjasta

Aurinkoisia terveisiä Norjan länsirannikolta! Saavuin tänne tammikuun puolivälissä, töihin. Paikkakunta on Kristiansund, saarikaupunki. Tänne maitse pääsee vain 5km merenalaista tunnelia pitkin tai lautalla. Mutta onneksi täällä on myös lentokenttä. :)

Olen "kalastellut" paikallista CISViä, mutta heillä ei valitettavasti ole juuri laisinkaan paikallistoimintaa. Jo-

ten kova kaipuu on minileireille. Onneksi sentään netin kautta voim mukana suunnittelemassa Kankaanpään minileirejä, vaikka toki haluaisin itse olla siellä myös mukana.

Pääsiäisenä sain pientä lohtua, olin viime kesän village-ystäväni Luona Etelä-Norjassa. Oli aivan mahtavaa nähdä taas uudelleen ja muistella viime kesää. Tapasimme myös yhden

lapsista. Jotenkin outoa nähdä heidät kotonaan, ei kesäkylässä. Nyt muistan heidät täältä, en enää niinkään kesäkylästä.

Oikein mukavaa kevättä kaikille ja paljon uusia CISV-kokemuksia!

Iloisin terveisin, Mervi

Terveisiä Kankaanpään minileiriltä

Kankaanpäässä vuoden 2007 ensimmäinen minileiri pidettiin loppiaisviikonloppuna (5. - 7.1.). Paikalle saapui paljon leiriläisiä, monia uusia, yhteensä 31. Perjantai aloitettiin tuttuun tapaan lipun nostolla ja muutamalla nimileikillä. Tänä vuonna meillä on teemoina tieteet ja taiteet. Nyt perehdyimme tähtitieteeseen. Katsoimme kaukoputkella mm. kuuta ja Saturnusta. Oli mahtavaa nähdä Saturnuksen renkaan, ne eivät olekaan mikään kuviteltu juttu! Samalla teimme pienen tähtitiederadan. Mitä kaikkea uutta sitä tulikaan opittua yhden illan aikana.

Lauantain ensimmäisellä aktiviteetilla pelasimme ryhmissä lautapelejä. Ryhmässä oli muutama etuoikeutettu, muut olivat vähemmistöä. Vähemmistöllä oli huomattavasti vähemmän oikeuksia. Tämä näkyi erityisesti siinä vaiheessa, kun ryhmät suunnittelivat itse oman lautapelin. Lounaan jälkeen keskustelimmekin siitä, millaista syrjintää todellisessa elämässä on, kuka laatii säännöt yms. Siestan jälkeen jaettiin leiriläiset lapsiin ja nuoriin. Lapset suunnittelivat nuorille radan ja nuoret suunnittelivat illaksi kasino-illan. Ennen päivällistä pelasimme ulkona keväällä heräävää karhua, emojahtasi kaikkia sen ja pennun välissä olleita. Myös ruotsalainen kuntopiiri piti meidät lämpiminä kylmässä ilmassa. Kokeilimme myös norjalaista "Slå på ringen" - laululeikkiä. Suosiossa oli myös talon ympäri juostava Paavileikki.

Lasten nuorille tekemä rata oli yllätyksiä täynnä, vain yksi paikka antoi rahaa käytettäväksi, mutta kaksi paikkaa pyysi sitä. Toiset vain huijasivat, mutta oli selvitetävää, että kumpi se

oli. Saunalla tarvittiin lämmitysainetta, mutta normaali vesi ei käynytäkään. Paikan henkilöt eivät puhuneet lainkaan, joten asiat piti selvittää muilla keinoin. Kaikki 4 nuorten joukkuetta selvisivät tehtävistä ja lapset olivat tyytyväisiä onnistuneeseen aktiviteettiin, ihan itse tekemäänsä.

Saunan jälkeen oli vuorossa upea kasino-ilta. Siellä oli vaikka mitä; enustaja, onnenpyörä, kahvila, posti, panttilainaamo jne. Ilta meni erittäin nopeasti ja poliisilla oli töitä selvittäessä kasinolla tapahtuneita rikoksia, lähinnä ryöstelyä. Myös kasinon pitäjät huijasivat asiakkaitaan. Kaikista se oli kuitenkin osa kasino-iltaa ja hauskaa viihdettä. Kasino-ilta oli siis erittäin onnistunut, nukkumaan meni iloisia leiriläisiä.

Sunnuntaina oli sitten vuorossa siivous ja ihan lyhyt aktiviteetti. Mietimme vähän omia ominaisuuksiamme, vertasimme niitä toisien ominaisuuksiin. Löysimme monia yhtäläisyyksiä, mutta myös erilaisuuksia. Sellaisia ominaisuuksia, joita kenelläkään muulla ei ollut. Helpompaa oli kuitenkin löytää yhtäläisyyksiä. Lipun laskun jälkeen oli vuorossa lounas ja kotiinlähtö. Kaikki lähtivät kotiin hieman väsyneinä, mutta onnellisina. Kiitos kaikille mukavasta minileiristä!

Muita tarinoita tämän ja viimeisen vuosien minileireiltä voi lukea Kankaanpään CISV:n omilta nettisivuilta. Seuraava minileiri järjestetään toukuussa, tämän lehden ilmestymisen aikoihin. Kesän jälkeen seuraava minileiri on heti elokuun alussa, 3. - 5.8.



Kasinolla postitoimistossa asiointia. Niina, Alli ja Jenni.

CISV:n ohjelmat

MOSAIC

- ohjelma, jonka avulla CISV:n tavoitteita edistetään paikallisella tasolla
- leirin sijaan ohjelmassa järjestetään projekteja, jotka voivat olla rakenteeltaan hyvin erilaisia, mutta niiden on palveltava paikallisia tarpeita.

VILLAGE – KESÄKYLÄ

- neljän viikon kansainvälinen leiri
- ryhmät 12 maasta, jokaisessa kaksi 11-vuotiaa tyttöä ja poikaa sekä aikuinen ryhmänjohtaja (yli 21-vuotias)
- lisäksi 4-6 paikallista johtajaa ja kuusi junioriohjaajaa

tavoitteet:

- oppia ymmärtämään ja arvostamaan ihmisiä ja tapoja toisista kulttuureista
- antaa aktiivinen ja yhtenäinen yhteisöllinen kokemus, jossa osallistujat oppivat tarkastelemaan asioita useammasta näkökulmasta, ja toimimaan yhdessä toisten kanssa
- osallistua luovasti päätöksentekoon

SUMMER CAMP

- kolmen viikon leiri 13-, 14- ja 15-vuotiaille
- ryhmät 9 maasta, jokaisessa neljä nuorta ja aikuinen ryhmänjohtaja
- lisäksi muutama paikallinen johtaja
- monikulttuurinen leiri, joka tutustuttaa teemaansa aktiviteeteilla ja keskustelulla

tavoitteet:

- edistää kulttuurien välistä vuoropuhelua ja ymmärtämystä
- oppia toisten huomioonottamista ja yhteistyön merkitystä
- rohkaista aloitteellisuuteen, johtajuuteen ja vastuunottamiseen
- voittaa ennakkoluuloja, lisätä itseluottamusta ja kehittää kriittistä ajattelua

SEMINAR CAMP – SEMINAARILEIRI

- kolmen viikon kansainvälinen leiri
- 17 – 18-vuotiaille nuorille
- nuoret itse ovat pääosin vastuussa leirin kuluista.

tavoitteet:

- muodostaa mielipiteitä kansain- ja kulttuurienvälisistä ongelmista

- tutkia omia motiiveja, saada oivalluksia omista ja muiden käyttäytymisestä
- hyväksyä ristiriidat osana päivittäistä elämää, ja oppia ratkaisemaan niitä

IYM – INTERNATIONAL YOUTH MEETING

- 8- tai 15-päiväinen tapaaminen koulujen loma-aikoina
- kuuden hengen ryhmä, ja alle 16-vuotiailla aikuinen ryhmänjohtaja
- Ikkaryhmät: 12–13, 14–15, 16–18, 19+

tavoitteet:

- edistää jatkuvaa osallistumista CISV:n ohjelmiin
- tukea niin ohjelmallisen kuin käytännön järjestelytaitojen kehittymistä
- etsiä ja käsitellä sekä kansallisia että kansainvälisiä kasvatuksellisia teemoja

INTERCHANGE – PERHEVAIHTO

- kahden maan välinen vaihto-ohjelma, jossa asutaan paikallisissa perheissä
- 12-, 13-, 14- tai 15-vuotiaille
- tavallisesti viisi tyttöä ja viisi poikaa sekä aikuinen ryhmänjohtaja
- kaksi tai neljä viikkoa molemmissa maissa

tavoitteet:

- rohkaista toisten kulttuurien ihmisten ja tapojen ymmärtämiseen asumalla perheen parissa
- kehittää yksilön ja ryhmien asenteita ja toimintatapoja CISV:n filosofian mukaan
- tuoda opitut asiat arkielämään

IPP – INTERNATIONAL PEOPLE'S PROJECT

- yli 19-vuotialle
- tietyn aiheen ympärille suunniteltu kansainvälinen projekti, jossa halutaan käytännön työn kautta antaa ideoita CISV:n tavoitteiden saavuttamiseksi osallistujan omassa elinympäristössä
- tuo osallistujat keskelle isäntämaan yhteisöä oppimaan taitoja, joita he voivat käyttää palatessaan kotimaahansa
- vuonna 1997 pidettiin ensimmäinen IPP Saksassa, ja aiheena ympäristönsuojelu

=P :-x ;P =) !

Monen vuoden poissaolon jälkeen päätin viime talvena tehdä sitä, mistä olin jo kauan haaveillut, eli lähteä taas mukaan CISV:n toimintaan. Erityisesti minua kiinnosti lähteä villagelle ja olin onnekas: Portugalin ryhmä kaipasi vielä leaderiä. Kevään aikana tutustuin lähtövalmistelujen parissa paremmin Elinaan, Veeraan, Kalleen ja Briceen, ja he puolestaan tulivat heti alusta todelta hyvin toimeen keskenään.

Oli hyvin tiivis ja innokas ryhmä joka heinäkuun alussa suuntasi kohti Lissabonia osallistumaan =P :-x ;P =)-villageen (nimi on mahdoton lausua, mutta hyvin kuvaava kuitenkin!). Olin ensikertalaisena leaderinä aika hermostunut, mutta odotukset olivat korkealla ja erityisesti minua ilahdutti se, että lapset olivat jo niin hyviä ystäviä. Tavoitteeni oli kuitenkin että näillä 11-vuotiailla olisi mahtava ja unohtumaton leiri, niin kuin minulla oli lapsena ollut.

Leirimme lähti vauhdilla liikkeelle ja muutaman päivän jälkeen ryhmähenki oli jo todella hyvä. Olimme melkein kuin vanhoja tuttuja leadereiden kanssa ja lapsetkin olivat tutustuneet toisiinsa uskomattoman nopeasti.

Alkututustumisen jälkeen alkoi vilkas jakso kansanvälisiä iltoja. Kaksi maata esittäytyi aina kerralla ja näistä muodostui aika erikoisia pareja. Esimerkiksi Japani ja Ruotsi esittivät vuorotellen Astrid Lindgrenin hahmoja, perinteisiä tansseja hienoissa japani-

laisissa puvuissa ja vetivät leirimme oma Eurovision Song Contest. Kansallisiltojen kohokohtia oli ehdottomasti kanadalaisten järjestämä "Street Hockey"-turnaus, joka venyi vielä seuraavaan päivään ja päättyi erittäin yllättävään Portugali-Brasilia -finaaliin. Kanadalaisten tuomisista muovimailoista ei ollut enää juuri mitään jäljellä kun Portugali viimein voitti... Urheilu oli muutenkin asia joka toi leirimme osaanottajia yhteen ja lätkäturnauksen jälkeen järjestettiin vapaa-ajalla jalkapalloturnaus. Joukkueet muodostuivat maasta riippumatta ja niistä tulikin ihan itsestään hyvin kansanvälisiä.

Parin viikon jälkeen olimme ehtineet tutustua toiseemme ja eri kulttuureihin melko hyvin: oli jo aika syventää tätä tuntemusta. Vielä puuttui sitä syvällisempää ymmärrystä ja CISV-henkeä, ja aikuisryhmässä pohdimme viikonlopun aikana mitä voisimme tehdä asian hyväksi. Perheviikonlopun jälkeen olikin enää muutama päivä jäljellä tehdä kaikkea sitä mitä saisi tätä aikaseksi. Heti viikonlopun jälkeen oli JC-päivä ja päivän päätteeksi he järjestivät "Magic road"-aktiviteetti. Tämä oli minusta loistava ja ajatuksia herättävä aktiviteetti. Kuljimme pienissä ryhmissä ympäri leiripaikkaa ja suoritimme erilaisia tehtäviä. Keskustelimme muun muassa leiristä ja millainen se oli siihen menneessä ollut. Pohdimme mailmanrauhan mahdollisuutta, sor-

miväreillä maalasimme ajatuksiamme pimeässä, leikimme luottamusleikkejä ja poltimme pelomme nuotiossa. Tunnelma tämän leikin aikana oli aivan mahtava.

Pääsimme viimeisten päivien aikana aivan uudelle tasolle ryhmänä ja se tuntui leaderinä tosi palkitsevalta. Vaikka oli koko ajan kiirettä: piti ehtiä järjestää kaikki "pakolliset" vakavat aktiviteetit, kuten rich&poor, house of feelings ja peace-war-peace, saada aikaseksi ikimuistoinen casino night, talent show ja muutenkin nauttia yhdessäolosta. Meillä oli joka tapauksessa äärettömän hauskaa.

Oli todella hieno kokemus ja varmasti yhtä opettavainen minulle kun lapsillekin. Toisaalta tehtäväni helpotti paljon se, että delegaatiolaiseni pitivät niin hyvin huolta toisistaan. He selvittivät usein omat erimielisyydet keskustelemalla keskenään ja ilmoittivat sitten minulle että he olivat riidelleet jostain, mutta että se asia oli jo selvitetty. Minulla oli muutenkin helppo luottaa heihin ja shopping day:llä annoin heidän liikkua ostoskeskuksessa itsenäisesti, kun muut aikuiset eivät millään uskaltaneet. Sovimme tapamisista noin tunnin välein ja minä olin tietenkin ainoa joka joskus myöhästyi... Joten kiitos teille Elina, Veera, Kalle ja Brice - olitte aivan mahtavia!

Sara Frankenhaeuser

 **Saimaan
OPTIIKKA Oy**
puh/fax (05) 451 2318
Valtakatu 52, 53100 LAPPEENRANTA
www.saimaanoptiikka.com

The Spirit of Partnership  

**Kenkien erikoisliike
Mononen**
Kauppakatu 33, Oleksi, L.ranta

Suomessa tapahtuu kesällä 2007

Kesäkyläleirit	Vaasa ja Porvoo
Summer camp –leiri	Tampere
Seminaarileiri	Helsinki
Perhevaihto	Naantali – Kiel (Saksa)



JB-päivä Helsingissä 9.6.

JB:n pyöräilyretki Ahvenanmaalla Ruotsin JB:n kanssa alustavasti 14.–17.6.

Yhteystiedot

Liiton hallitus

board.list@fi.cisv.org

Paikallisyhdistyksiin ja komiteoihin voi ottaa yhteyttä mm. kirjoittamalla puheenjohtajalle sähköpostia. Kaikkien sähköpostiosoite on etunimi.sukunimi@fi.cisv.org

Paikallisyhdistysten puheenjohtajat:

Helsinki	Kati Renvall
Kankaanpää	Mervi Vihakara
Lappeenranta	Sirkku Mattero
Naantali	Sari Välimaa
Porvoo	Sini Palm
Tampere	Eija Paukkuri
Vaasa	Marja-Sisko Paloneva

Komiteoiden puheenjohtajat:

JB-komitea:	Tuomas Erkinjuntti
Koulutuskomitea:	Linda Kronman
VIISUM:	Päivi Uro
Perhevaihto:	Heli Kandolin
Semi&IPP:	Tuure Vartiainen
Mosaic:	Nina Forsman
Tiedotus:	Minna Parkkinen



www.fi.cisv.org



finland@cisv.org

We are a global community of dedicated volunteers creating opportunities for all ages to experience the excitement and enrichment of cultural diversity through our educational programmes. We are founded on our belief that peace is possible through friendship - and that the real difference can be made by starting with children.



international

building global friendship